Life's Good

ESPAÑOL

MANUAL DEL USUARIO

AIRE ACONDICIONADO

Por favor, lea este manual detenidamente antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas.

THERMA V
(Bomba de calor aire-agua)

Traducción de las instrucciones originales
Para más información, consulte el CD o el sitio web de LG (www.lg.com).

www.lg.com

Índice

Precauciones de seguridad.....3

Introducción al Producto.....8

Instrucciones para el usuario.....10

Uso del termostato.....27

Servicio y mantenimiento.....30

Para guardar

Escriba aquí el modelo y número de serie:

Modelo #

Serie #

Puede encontrarlos en una etiqueta en el lateral de la unidad.

Nombre del Instalador

Fecha de compra

■ Grape su factura en esta página en caso de que la necesite para comprobar la fecha de compra o como garantía.

LEA ESTE MANUAL

Dentro encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y conserver su AWHP. Solamente con un poco de cuidado de prevención por su parte, le ahorrará una gran cantidad de tiempo y dinero con la vida útil del producto.

Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de consejos para solucionar los problemas. Si primero revisa nuestra tabla de consejos para solucionar problemas, quizá no tenga que llamar al servicio técnico para nada.

PRECAUCIÓN

- **Contacte con el técnico de servicio autorizado para la reparación y mantenimiento de esta unidad.**
- **Contacte con el instalador para instalar esta unidad.**
- **El AWHP no está destinado a ser utilizado por niños o personas inválidas sin supervision.**
- **Debe vigilarse a los niños pequeños para asegurarse de que no juegan con el AWHP.**
- **Cuando sea necesario sustituir el cable de alimentación, el trabajo de sustitución lo realizará únicamente el personal autorizado, con piezas de recambio auténticas.**
- **El trabajo de instalación debe realizarse según el Código Eléctrico Nacional y sólo por personal autorizado.**



Precauciones de seguridad

Para evitar lesions al usuario o a terceros y daños materiales, deben seguirse las instrucciones siguientes.

■ El funcionamiento incorrecto debido a ignorar las instrucciones puede causar daños o lesiones. La gravedad se clasifica conforme a las indicaciones siguientes.

⚠ **ADVERTENCIA**	Este símbolo indica la posibilidad de muerte o de lesiones graves.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Este símbolo indica la posibilidad de daños o lesiones.

⚠ ADVERTENCIA

Ponga siempre una toma de tierra.

• Existe riesgo de shock eléctrico.

No utilice un disruptor defectuoso. Utilice el fusible y el disruptor correcto.

• Existe riesgo de incendio o shock eléctrico.

No use una toma de salida multiple. Utilice siempre este aparato con un circuito y un disruptor especialmente para él.

• Existe riesgo de incendio o shock eléctrico.

Para trabajos de electricidad, contacte con el distribuidor, vendedor, electricista calificado o el servicio técnico autorizado. No desmonte o repare el producto por sí mismo.

• Existe riesgo de incendio o shock eléctrico.

Conecte siempre el producto a la toma de tierra según el esquema del cableado. No conecte la toma de tierra a tuberías de gas o de agua, cable de luz o toma de tierra de la línea telefónica.

• Existe riesgo de incendio o shock eléctrico.

Instale correctamente el panel y la cubierta de la caja de control.

• Existe riesgo de incendio o shock eléctrico debido a polvo, agua, etc.

Utilice un disruptor o fusible de la potencia correcta.

• Existe riesgo de incendio o shock eléctrico.

No modifique ni alargue el cable de alimentación. Si el cable de alimentación tiene rasgaduras o está pelado o deteriorado, debe ser sustituido.

• Existe riesgo de incendio o shock eléctrico.

Para instalar, quitar o volver a instalar el producto, contacte siempre con el distribuidor o el servicio técnico autorizado.

• Existe riesgo de incendio, shock eléctrico, explosión o lesiones.

No instale el producto sobre una base defectuosa. Asegúrese de que la zona de instalación no se deteriora con el paso del tiempo.

- Puede provocar la caída del producto.

No instale nunca la unidad sobre una base móvil o en un lugar donde pueda caer.

- La caída de la unidad puede causar daños o lesiones o incluso la muerte de una persona.

Cuando el producto se moje (por inmersión o inundación), contacte con un servicio técnico autorizado para repararlo antes de volver a utilizarlo.

- Existe riesgo de incendio o shock eléctrico.

Asegúrese de comprobar qué refrigerante debe utilizar. Porfavor, lea la etiqueta del producto.

- Un refrigerante incorrecto puede impedir el funcionamiento normal de la unidad.

No utilice un cable de alimentación, clavija o enchufe flojo que esté estropeado.

- De lo contrario, puede causarun incendio o shock eléctrico.

No toque, utilice o repare el producto con las manos mojadas.

- Existe riesgo de shock eléctrico o incendio.

No coloque un calentador u otros aparatos emisores de calor cerca del cable de alimentación,

- Existe riesgo de incendio o shock eléctrico.

Evite que entre agua en las partes eléctricas. Instale la unidad lejos de cualquier fuente de agua.

- Existe riesgo de incendio, fallo del producto o shock eléctrico.

No guarde o utilice ni almacene gases inflamables o combustibles cerca del producto.

- Existe riesgo de incendio.

Asegure los cables firmemente y pase el cable de forma adecuada para que no haya nada que tire de él desde los terminals de conexión.

- Una conexión incorrecta o floja puede provocar un incendio.

Tire los materiales de embalaje en lugar seguro. Tire también los tornillos, clavos, baterías, piezas rotas, etc..después de cualquier reparación o a servicio, así como las bolsas de plástico.

- Los niños podrían jugar con ellos y hacerse daño.

Asegúrese de comprobar que el dispositivo de arranque no esté sucio, flojo o roto, y conecte la corriente electrica.

- Un dispositivo sucio, flojo o roto puede causar un shock eléctrico o incendio.

El condensador que impide las de subidas de tension de la unidad suministra energía de alto voltaje a los componentes eléctricos Asegúrese de descargar totalmente el condensador antes de hacer cualquier reparación.

• Un condensador cargado puede causar shock eléctrico.

Cuando instale la unidad, utilice el kit de instalación suministrado con el producto.

• De lo contrario, la unidad puede caer y causarle graves daños.

Asegúrese de utilizar sólo las piezas que figuren en la lista de piezas de recambio. No intente nunca modificar el equipo.

• El uso de piezas inadecuadas puede causar un shock eléctrico, generar calor excesivo o un incendio

No utilice el producto durante mucho rato en un lugar muy cerrado. Ventile de forma regular.

• Podría provocar falta de oxígeno, lo que perjudicaría su salud.

No abra la cubierta frontal o rejilla del producto mientras esté en marcha. (No toque el filtro electrostático, en caso de que la unidad disponga de él).

• Existe riesgo de lesiones físicas, shock eléctrico o fallo del producto.

Si oye ruidos extraños, huele o sale humo del producto, apague immediatamente el disruptor o desconecte el cable de alimentación.

• Existe riesgo de shock eléctrico o incendio.

Ventile periódicamente la habitación donde se encuentre el producto cuando esté funcionando al mismo tiempo que una estufa o calentador, etc.

• Podría provocar falta de oxígeno, lo que perjudicaría su salud.

Desconecte la energía principal cuando limpie o repare el producto.

• Existe riesgo de shock eléctrico.

Asegúrese de que nadie, en especial los niños, puedan tropezar o caer sobre la unidad.

• Podría causar lesiones personales y daños al producto.

Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda arrancarse o dañarse durante el funcionamiento.

• Existe riesgo de incendio o shock eléctrico.

No coloque NADA sobre el cable de alimentación.

• Existe riesgo de incendio o shock eléctrico.

Cuando se produzca una fuga de gas inflammable, cierre la llave del gas y abra una ventana para ventilar antes de volver a poner en funcionamiento el producto.

• No utilice el teléfono ni encienda o apague interruptores. Existe riesgo de explosion o incendio.

En relación al anticongelante, contacte a su distribuidor o servicio técnico autorizado.

- Casi todos los anticongelantes son productos tóxicos.

No toque ninguna parte eléctrica con las manos mojadas. Desconecte la alimentación eléctrica antes de tocar las partes eléctricas.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.

No toque el tubo de refrigerante y el tubo del agua o cualquier parte interna con la unidad en funcionamiento o inmediatamente después de su parada.

- Existe riesgo de lesiones, quemaduras o congelación.

Si toca el tubo o las partes internas, deberá utilizar protección o esperar a que hayan recuperado la temperatura normal.

- De lo contrario, podría sufrir quemaduras, congelaciones o lesiones.

No toque directamente el refrigerante que haya escapado.

- Existe riesgo de congelación.

Asegúrese de instalar la válvula de mezcla (no incluida). La válvula de mezcla está ajustando la temperatura del agua. Los valores máximos de la temperatura del agua caliente se seleccionarán siguiendo la legislación aplicable.

No caliente a una temperatura superior a la indicada para el producto.

- De lo contrario, podría causar un incendio o fallos en el producto.

⚠ PRECAUCIÓN

Se necesitan dos personas para cargar y transportar el producto.

- Evite daños personales.

No instale el producto donde esté expuesto directamente al aire del mar (brisa salada).

- Puede ocasionar corrosion en el producto.

Mantenga un nivel uniforme mientras instala el producto.

- Para evitar vibraciones o ruido.

No instale el producto en lugares donde el ruido o el aire caliente de la unidad pueda perjudicar o molestar a los vecinos.

- Puede ser un problema para sus vecinos y, por lo tanto, motivo de discusión.

Compruebe siempre si hay alguna fuga de gas (refrigerante) después de instalar o reparar el producto.

- Si los niveles de refrigerante son bajos puede causar el fallo del producto.

No utilice el producto para fines especiales, tales como conservar alimentos, obras de arte, etc. Se trata de un WWHP casero, no es un sistema de refrigeración industrial.

- Existe riesgo de daños o pérdidas de la propiedad.

No bloquée la entrada o salida del flujo de aire.

• Podría causar el fallo del producto.

Para limpiarlo, utilice un paño suave. No use detergents agresivos, disolventes o agua en spray.

• Existe riesgo de incendio, shock eléctrico o daños en las piezas de plástico del producto.

No pise ni coloque nada sobre el producto.

• Existe riesgo de lesiones personales y fallo del producto.

No introduzca las manos u otros objetos por la entrada o salida de aire mientras el producto está en funcionamiento.

• Existen piezas afiladas y en movimiento que podrían causarle lesiones personales.

Tenga cuidado cuando desembale einstale el producto.

• Los bordes afilados podrían causarle heridas.

Si se produce una fuga de gas refrigerante durante la reparación, no lo toque.

• El gas refrigerante puede causarle congelación (quemaduras por frío).

No incline la unidad cuando la retire o desinstale.

• Puede derramarse el agua de condensación del interior.

No mezcle aires o gases que no sean los refrigerante específicos que utiliza este sistema.

• Si entra aire en el sistema de refrigeración, da lugar a una presión demasiado elevada, que puede causar daños en el equipo o lesiones personales.

Si hay una fuga de gas refrigerante durante la instalación, ventile la zona immediatamente.

• De lo contrario, puede ser prejudicial para su salud.

Desmontar la unidad, tratar el aceite refrigerante o otras piezas, es algo que debe hacerse siguiendo las normas locales y nacionales.

No exponga a los niños, plantas o usted mismo a la corriente de aire frío o caliente.

• Podría ser prejudicial para su salud.

Cuando tenga que limpiar, reparar o hacer el mantenimiento del producto a cierta altura, utilice una escalera o banqueta estable.

• Tenga cuidado y evite lesiones personales.

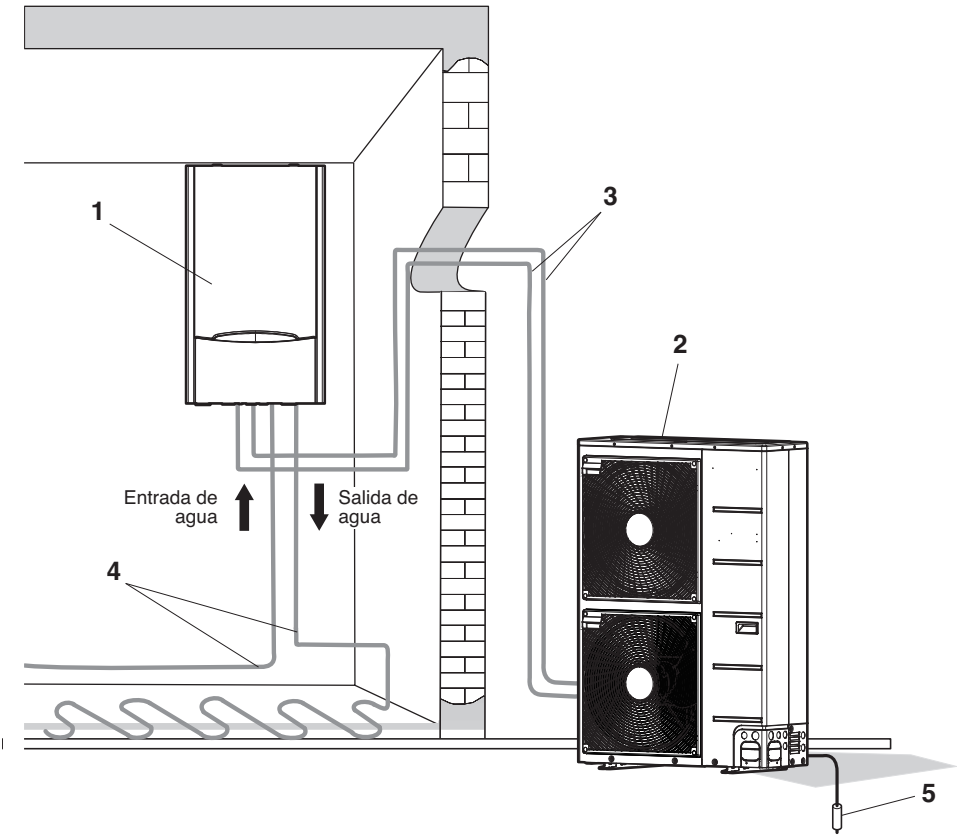
El agua caliente puede no estar disponible inmediatamente, durante el funcionamiento de desinfección o dependiendo de la cantidad de agua caliente.

Durante el funcionamiento de calentamiento del suelo, es importante limitar la temperatura mínima/máxima del agua.

ESPAÑOL

Introducción al Producto

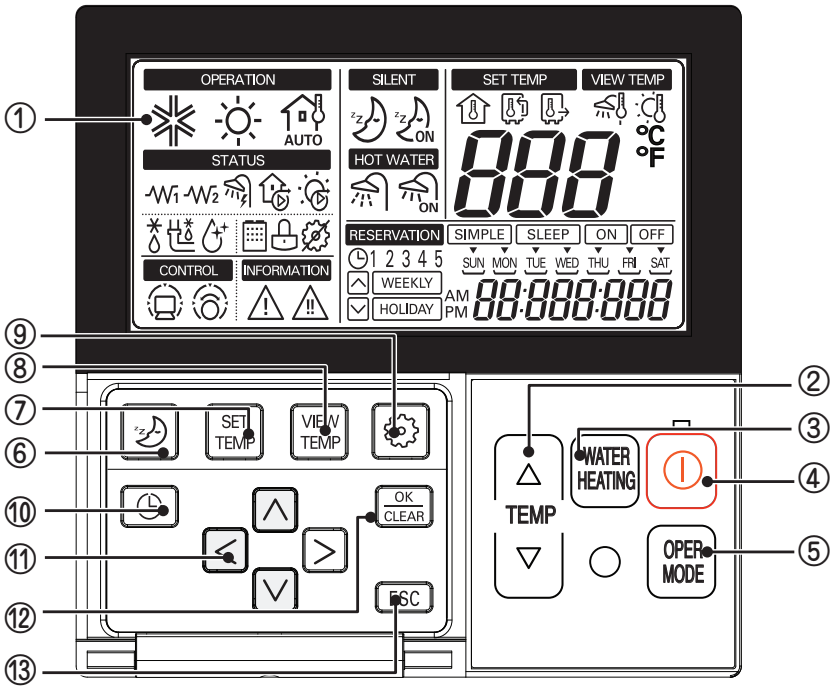
Escena de instalación típica



1. Unidad de interior
2. Unidad de exterior
3. Tubería de refrigerante y cable de conexión
4. Conducto de agua
5. Conecte el cable de toma de tierra a una tierra exterior para evitar descargas eléctricas.

* La forma del producto puede cambiarse según la capacidad y el tipo del modelo.

Mando a distancia



Número	Nombre
1	Pantalla
2	Botón de cambio de temperatura
3	Botón de activación/desactivación para calendar el agua
4	Botón de encendido
5	Botón de selección de modo de funcionamiento
6	Botón de encendido/apagado en modo silencioso
7	Botón de modo de configuración de la temperatura
8	Botón del modo de presentación de la temperatura
9	Botón de configuración de funciones
10	Botón de programación
11	Botón de dirección (arriba, abajo, izquierda, derecha)
12	Botón de configurar/borrar
13	Botón ESC

Instrucciones para el usuario

Información de control

Paso uno del calentador
Paso dos del calentador
Estos iconos indican que está funcionando el calentador de respaldo.

Calentador del depósito de agua sanitaria.
Este icono indica que el calentador eléctrico que hay dentro del depósito de agua sanitaria está en funcionamiento.
Cuando no está instalado el depósito de agua sanitaria, el icono no se utiliza.

Bomba de agua
Este icono indica que la bomba de agua de la unidad está en funcionamiento.

Bomba térmica solar auxiliar
Este icono indica que la bomba térmica solar auxiliar está en funcionamiento.
NOTA : Como la instalación de una bomba térmica solar auxiliary es recommendable pero no obligatorio, se instala el icono aunque no exista ninguna.

Descongelar
Este icono indica que el modo descongelación está en funcionamiento.
Este modo funciona automáticamente.

Mantener la temperatura más baja
El propósito de este modo es mantener la temperature para evitar daños si se hiela la tubería de agua.

Desinfección
Este icono indica que está en funcionamiento el modo desinfección del depósito de agua sanitaria..

Compresor
Este icono indica que el compresor está en funcionamiento.

Bloqueo infantil

Sin función

Controlador central
Este icono indica que el producto está controlado por el controlador central.

Termostato
Este icono indica que hay conexión con el termostato.

Problema leve
Este icono indica que se ha producido un problema leve.

Problema grave
Este icono indica que se ha producido un problema grave.

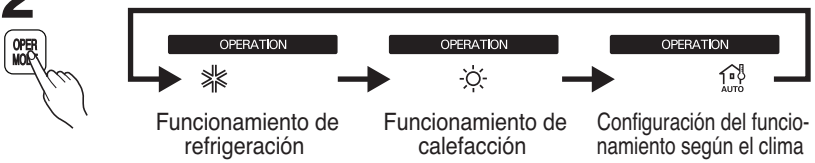
Modo cambio

Ponga en marcha el producto y seleccione el modo de funcionamiento.

1 Pulse el botón de encendido para poner en marcha el producto.



2 Pulse el botón OPER MODE para seleccionar cada modo de funcionamiento.



Funcionamiento de refrigeración | Funcionamiento de calefacción | Configuración del funcionamiento según el clima

Modo de funcionamiento

- Funcionamiento de refrigeración - El producto genera agua fría para utilizarla en modo refrigeración de la FCU.
- Funcionamiento de calefacción - El producto genera agua caliente para utilizarla en la calefacción radiante de la FCU.
- Funcionamiento en modo calefacción según el clima - En este modo, el grado de calefacción viene determinado automáticamente por el perfil de temperatura predeterminado.

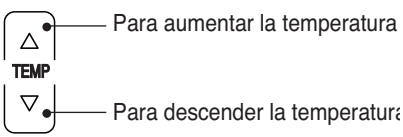
Seleccionar la temperatura deseada

1 Pulse el botón SET TEMP para seleccionar cada modo de funcionamiento.



Temperatura de la habitación | Temperatura del agua de salida. | Temperatura del depósito de agua sanitaria

2 Ajuste la temperatura deseada pulsando los botones de cambio TEMP para cada modo.



※ Nota

△ : Aumenta 1ºC o 2ºF por cada pulsación

▽ : Baja 1ºC o 2ºF por cada pulsación

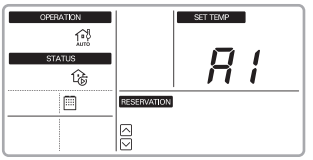
- Podemos cambiar el grado de temperatura de cada modo en el modo de ajustes de instalación. Véase código de función 11 a 15.
- El ajuste de la temperatura de la habitación está disponible cuando se instala un control remoto de aire (se vende por separado). Véase código de función 03.
- El ajuste de la temperatura del depósito de agua sanitaria está disponible cuando éste se instala.

Configuración del funcionamiento según el clima

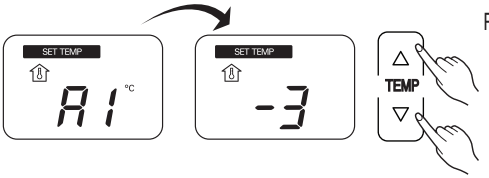
Este modo sólo se aplica a la calefacción.
Para ahorrar energía y obtener el máximo confort, el ajuste de temperatura se establecerá con la temperatura exterior. Si desciende la temperatura exterior, la capacidad de calefacción de la casa aumentará automáticamente para conservar la misma temperatura en la habitación. El instalador ajustará todos los parámetros durante el procedimiento de arranque y los adaptará a las características del lugar elegidos.

1 Pulse el botón OPER MODE para seleccionar el modo de funcionamiento según el clima.

AUTO : Icono de funcionamiento según el clima



2 Ajuste el nivel de temperatura deseado pulsando los botones de cambio de TEMP.



Por ejemplo) Para que descienda 3ºC la temperatura
(Basado en la temperatura del aire de la habitación)
<Paso ajuste temperatura (unidad:ºC)
-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5
← Frío Calor →

Visor de temperatura

1 Pulse repetidamente el botón VIEW TEMP
Para seleccionar cada temperatura. (Cuando pulse el botón VIEW TEMP, la temperatura de la habitación estará visible durante 5 segundos.)



VIEW TEMP : Ver temperatura de energía solar

VIEW TEMP : Ver temperatura en el interior

VIEW TEMP : Ver temperatura en el exterior

VIEW TEMP : Ver temperatura del agua sanitaria (Sólo es visible en modo calefacción del agua sanitaria)

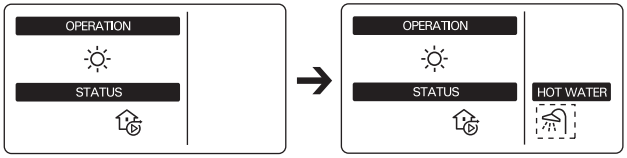
VIEW TEMP : Ver temperatura de energía solar (Sólo es visible en modo calefacción del agua sanitaria)

(Unidad: ºC)

Temperatura	Rango de temperaturas	Pantalla
Aire	Inferior 11	*Lo*
	11 ~ 39	Temperatura actual
	Inferior 39	*Hi*
Agua	below 0	*Lo*
	0 ~ 92	Temperatura actual
	Inferior 92	*Hi*

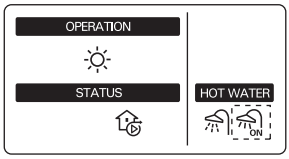
Funcionamiento en modo calefacción del agua sanitaria

1 Pulse repetidamente el botón del visor WATER HEATING



<Desactiva la calefacción del agua sanitaria> <Activa la calefacción del agua sanitaria>

2 El funcionamiento en modo calefacción del agua sanitaria sólo se produce cuando está activado. Durante el funcionamieto se encenderá un segmento.



<Calefacción de agua sanitaria ON>

<Nota>

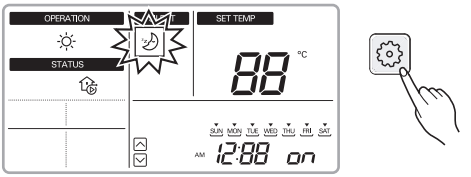
- Esta función no se utliza cuando no está instalado el depósito de agua sanitaria.
- Si desea obtener más información, véase códigos de función [15, 26-29] de la sección de información sobre la instalación.

ESPAÑOL

Funcionamiento en modo silencioso

El funcionamiento en modo silencioso es aquel en que la unidad funciona a menor capacidad de forma que disminuya el ruido emitido por la misma.

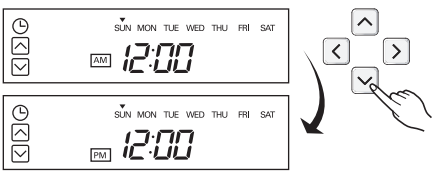
1 Pulse repetidamente el botón de programación hasta que aparezca el icono de modo silencioso.



2 Pulse los botones izquierdo, derecho para seleccionar el menu. "AM/PM o hora"



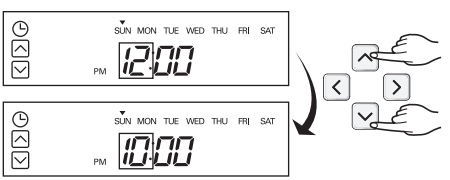
3 Pulse el botón hacia abajo para ir a AM/PM y ajustarlo. (El segmento AM/PM parpadeará).



4 Pulse el botón de la derecha para ir a "Hora". (El segmento "Hora" parpadeará).



5 Pulse el botón arriba, abajo para configurar la hora.



6 Cuando termine la configuración, pulse el botón OK/CLEAR.



7 Pulse el botón de salir para salir o el sistema lo hará automáticamente sin haber introducido nada al cabo de 25 segundos.



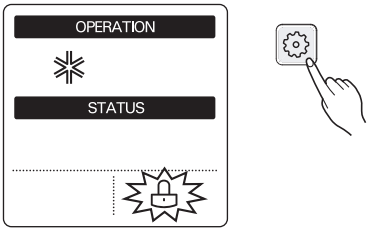
Esto implica también caerá la capacidad de calefacción y refrigeración. Téngalo en cuenta cuando necesite alcanzar un cierto nivel de calefacción o refrigeración.

Puede que el funcionamiento en modo silencioso no se produzca mientras el producto esté efectuando funciones de mayor prioridad, tales como descongelar, con el anticongelante, etc. (Cuando este modo no funciona debido a un orden de prioridades, SOLO aparece SILENT .

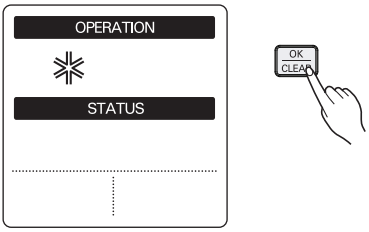
Bloqueo infantil

This function is to prevent children or other people from using controller.

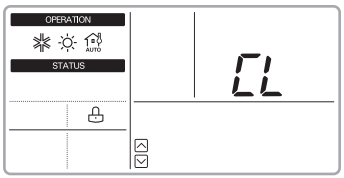
1 Esta función sirve para impedir que los niños u otras personas utilicen el controlador. Pulse el botón de ajustes de función para entrar en el modo ajustes de usuario.
(El segmento parpadeará)



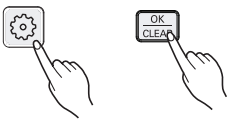
2 Pulse el botón OK/CLEAR para terminar la selección. El segmento se apagará.



3 Durante el bloqueo infantil, el icono y "CL" aparecerán durante 3 segundos siempre que se pulse cualquier botón excepto para el botón de la temperatura y el de aceptar/cancelar.



4 Para quitar este ajuste, pulse el botón de configuración de funcioneshasta que el icono parpadée y luego pulse el botón OK/CLEAR.



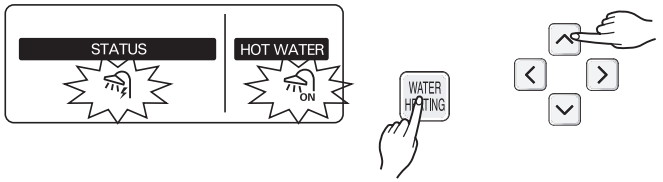
ESPAÑOL

Rápido calentamiento del depósito de agua sanitaria

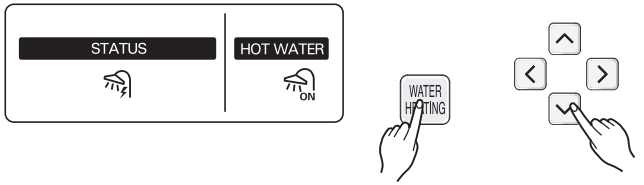
Si hay una demanda urgente de agua sanitaria, puede utilizarse el modo calentamiento rápido del depósito de agua sanitaria para alcanzar la temperatura deseada del depósito de agua sanitaria encendiendo de forma forzada el calentador del depósito sanitario.

Después de alcanzar la temperatura deseada del tanque sanitario o porque el usuario lo detiene, terminará el modo calentamiento rápido del depósito sanitario.

1 Pulse el botón que activa la calefacción del depósito sanitario con el botón de la parte superior durante 3 segundos para un calentamiento rápido del depósito sanitario. Los iconos “Activar calefacción depósito sanitario” y “Calentador depósito sanitario” parpadearán a la vez.



2 Si se alcanza la temperatura deseada en el depósito sanitario o, si el usuario pulsa el botón Activar Calefacción Depósito Sanitario con el botón de la parte inferior durante 3 segundos, se apagará la calefacción del depósito sanitario y el icono dejará de parpadear.



Pantalla de códigos de error

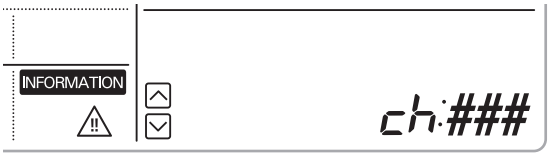
En el panel de control aparecerá el código de error.

Problema leve: Problema del sensor



<Pantalla>

Problema grave: Problema del ciclo del compresor



<Pantalla>

Error crítico

Si se produce un error crítico, la unidad dejará de funcionar bajo ninguna condición. En ese momento, aparecerán visibles las pantallas de “CH” y Número de código de error



<Pantalla>

Configurar la Hora

Puede configurar la hora

1 Mantenga pulsado el botón de programación durante 3 segundos para introducir el modo de configuración de la hora.



2 Pulse el botón izquierdo, derecho para configurar el día.



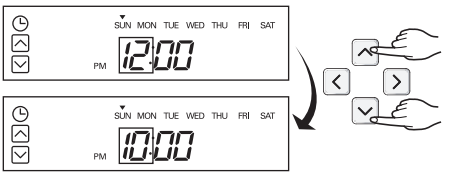
3 Pulse el botón hacia abajo para ir a AM/PM y ajustarlo. (El segmento AM/PM parpadeará).



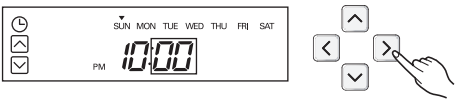
4 Pulse el botón de la derecha para ir a "Hora". (El segmento "Hora" parpadeará).



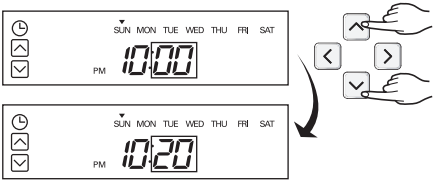
5 Pulse el botón arriba, abajo para configurar la hora.



6 Pulse el botón derecho para ir a "Minutos". (El segmento "Minutos" parpadeará).



7 Pulse el botón arriba, abajo para configurar los minutos.



8 Cuando termine la configuración, pulse el botón OK/CLEAR.



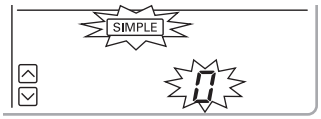
9 Pulse el botón de salir para salir o el sistema lo hará automáticamente sin haber introducido nada al cabo de 25 segundos.

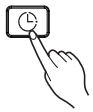


Programación : Configurar una reserve simple

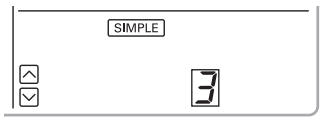
Puede cambiar fácilmente la reserva (SOLO activa cuando la unidad está en modo espera).

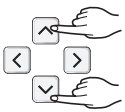
1 Pulse el botón de programación para introducir el modo Programación. (El segmento parpadea).





2 Pulse el botón arriba, abajo para ajustar la hora de reserve.





3 Cuando termine la configuración, pulse el botón OK/CLEAR para completar la programación.



4 Pulse el botón de salir para salir o, si no se introduce nada, lo hará automáticamente después de 25 segundos.



Programación: Configurar Modo Reserva de Descanso

Puede desactivar fácilmente la reserve (descanso). (SOLO está activa cuando la unidad está en funcionamiento).

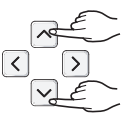
1 Pulse el botón de programar para introducir el modo de Programación. Repita la pulsación para seleccionar [reserva de descanso]. (El segmento parpadea)





2 Pulse el botón arriba, abajo para ajustar la hora de reserve.





3 Cuando termine la configuración, pulse el botón OK/CLEAR para completar la programación.



4 Pulse el botón de salir para salir o, si no se introduce nada, lo hará automáticamente después de 25 segundos.



ESPAÑOL

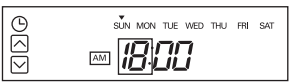
Secado del pavimento

Después de instalar la tubería de agua para la calefacción de suelo, el usuario podrá seleccionar el modo secado de pavimento para secar el cemento.

1 Mantenga pulsado el botón de programación por 3 segundos para acceder al modo de configuración de secado de pavimento.

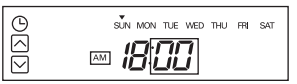


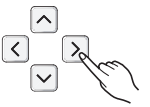
2 Pulse el botón de programación para seleccionar el código de función 18.



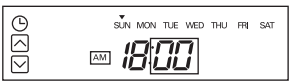


3 Pulse el botón izquierdo, derecho para ir a la configuración de secado del pavimento.





4 Pulse el botón arriba y abajo para ajustar “01” o “00” (00: No se utiliza, 01: Se utiliza)



5 Cuando termine la configuración, pulse el botón OK/CLEAR.

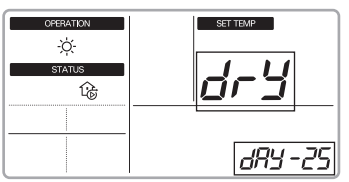




6 Pulse el botón de salir para salir o el sistema lo hará automáticamente sin haber introducido nada al cabo de 25 segundos.



7 Durante el modo de secado del pavimento, aparece la pantalla “dry”.
Aparecen los días que faltan para terminar el modo secado del pavimento.



Días que faltan

Programación : Activar la configuración de Reserva

Esta función se puede poner en funcionamiento después de configurar una hora.

1 Pulse el botón de programación para introducir el modo Programación. Repita la pulsación para seleccionar [en reserva]. (El segmento parpadea)



2 Pulse el botón arriba, abajo para ajustar AM/PM.



3 Pulse el botón de la derecha para ir a “Hora”. (El segmento “Hora” parpadeará).



4 Pulse el botón arriba, abajo para configurar la hora.



5 Pulse el botón derecho para ir a “Minutos”. (El segmento “Minutos” parpadeará).



6 Pulse el botón arriba, abajo para configurar los minutos.



7 Cuando termine la configuración, pulse el botón OK/CLEAR para completar la programación.



8 Pulse el botón de salir para salir o, si no se ha introducido nada, lo hará automáticamente después de 25 segundos.



ESPAÑOL

Programación: Desactivar Programación de Reserva

Puede desactivarse esta función después de configurar una hora.

1 Pulse el botón de programación para introducir el modo Programación. Repita la pulsación para seleccionar [desactivar reserva]. (El segmento parpadea)



2 Pulse el botón arriba, abajo para configurar AM/PM.



3 Pulse el botón de la derecha para ir a "Hora". (El segmento "Hora" parpadeará).



4 Pulse el botón arriba, abajo para configurar la hora.



5 Pulse el botón derecho para ir a "Minutos". (El segmento "Minutos" parpadeará).



6 Pulse el botón arriba, abajo para configurar los minutos.



7 Cuando termine la configuración, pulse el botón OK/CLEAR para completar la programación.



8 Pulse el botón de salir para salir o, si no se introduce nada, lo hará automáticamente después de 25 segundos.



Programación: Reserva Semanal

Puede activarse la reserva semanal después de configurar la hora.

1 Pulse el botón de programación para introducir el modo programación. Repita la pulsación para seleccionar [reserva semanal]. (El segmento parpadea)



2 Pulse el botón izquierdo, derecho para configurar el día.



3 Pulse el botón arriba, abajo para configurar el número.



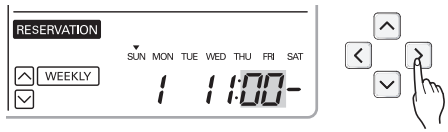
4 Pulse el botón derecho para ir a “Hora” en la sección del tiempo.
(El segmento “Hora” parpadeará).



5 Pulse el botón arriba, abajo para configurar la hora en la sección Hora de Inicio.



6 Pulse el botón derecho para ir a “Minutos” en la sección de hora de inicio.
(El segmento “Minutos” parpadeará).



7 Pulse el botón arriba, abajo para configurar los minutos en la sección de hora de inicio.

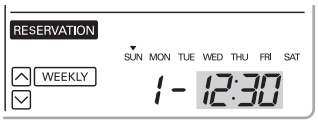


8 Pulse el botón derecho para ir a “Hora” en la sección de desactivar la hora.
(El segmento “Hora” parpadeará).

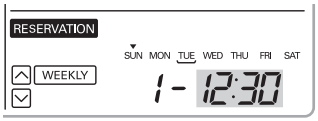


ESPAÑOL

9 Por favor, véase el mismo proceso desde el número 5 al 7 para desactivar la hora. Es el mismo método.



10 Cuando termine la configuración, pulse el botón aceptar/cancelar para completar la programación. Se creará el segmento de la barra inferior cuando haya terminado.





11 Por favor véase el proceso desde el número 2 al 10 para configurar otro día de programación. Es el mismo método.



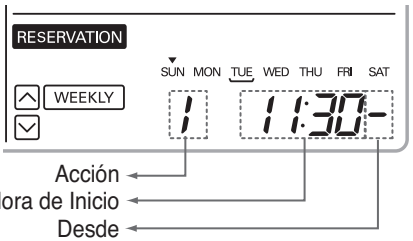
12 Pulse el botón de salir para salir o, si no se introduce nada, lo hará automáticamente después de 25 segundos.



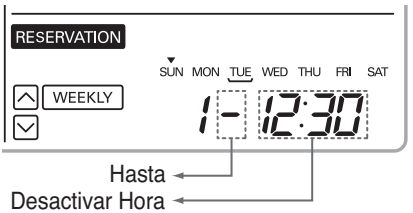
<Nota>

Descripción de la reserva semanal

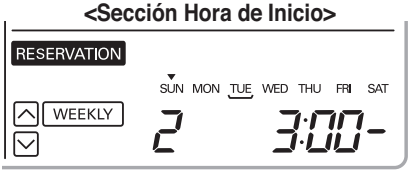
<Sección Hora de Inicio>



<Sección Desactivar Hora>



<Sección Hora de Inicio>



<Sección Desactivar Hora>



❉ Pueden programarse dos acciones por día de la semana, 14 acciones en total.

Programar Reserva de Vacaciones

Esta función sirve para hacer que la máquina no funcione durante algunos días.

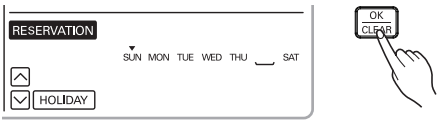
1 Pulse el botón de programación para introducir el modo programación. Repita la pulsación para seleccionar [Reserva de Vacaciones]. (El segmento parpadea)



2 Pulse el botón izquierdo, derecho para configurar las vacaciones.



3 Cuando pulse el botón aceptar/borrar después de terminar la selección, la fecha seleccionada desaparecerá.



4 Pulse el botón de salir para salir o, si no se introduce nada, lo hará automáticamente después de 25 segundos.

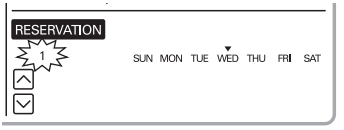


ESPAÑOL

Programación: Funcionamiento de calefacción del depósito sanitario & calentador del depósito sanitario

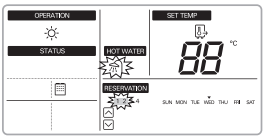
Esta función sirve para programar un horario para configurar la calefacción del depósito sanitario y el calentador del depósito sanitario. Hay dos horarios de programación posibles para la calefacción del depósito sanitario y otros dos para el calentador del depósito sanitario. Los números de programa preasignados para programar la calefacción del depósito sanitario son el "1" y el "2". Los números "3" y "4" se asigna al calentador del depósito sanitario. El horario programado funcionará cada día.

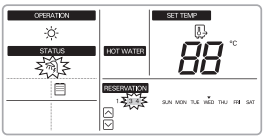
1 Pulse el botón de programación para introducir el modo de programación. Repita la pulsación para seleccionar la programación de la calefacción del depósito sanitario.
(El segmento parpadea)





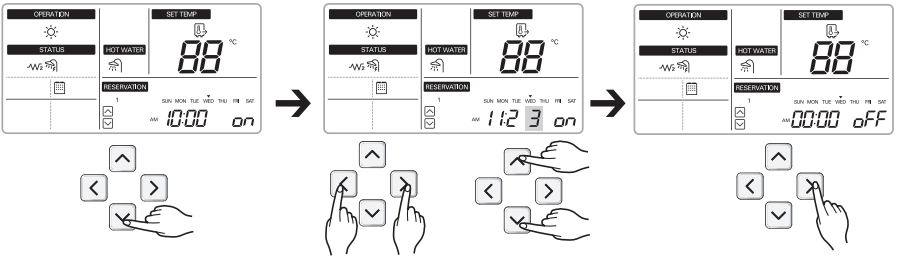
2 Pulse el botón izquierdo, derecho para configurar el número de horario programado. Los números de programa "1" y "2" son para programar la calefacción del depósito sanitario (si se selecciona, el icono "Calefacción depósito sanitario activado" parpadeará), y los números "3" y "4" son para programar el funcionamiento del calentador del depósito sanitario (si se selecciona, el icono "calentador del depósito sanitario" parpadeará).



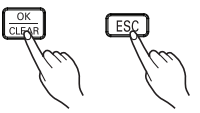




3 Después de seleccionar el número de programación, pulse el botón inferior para introducir la hora en que se pondrá en marcha. Puede configurar la hora de puesta en marcha pulsando el botón a la izquierda, derecha, arriba y abajo. Después de asignar los minutos a la hora de puesta en marcha, pulse el botón derecho para introducir la configuración de hora de puesta en marcha. Igual que hace con la hora de puesta en marcha, pulse el botón a la izquierda, derecha, arriba y abajo para cambiarla.



4 Pulse el botón de configuración para terminar la programación.
Para salir del modo Programación, pulse el botón ESC.



Uso del termostato

El término “temostato”, que se utiliza ampliamente en este capítulo, es un tipo de accesorio de terceras piezas. LG Electronics no suministra el termostato, los deberían suministrar accesorios terceros fabricantes. El termostato puede utilizarse para un control fácil y adecuado. Para utilizar el termostato de forma más eficaz y correctamente, este capítulo ofrece información acerca de su uso.

⚠ PRECAUCIÓN

1. Algunos tipos de termostatos electromecánicos tienen un programador interno para proteger al compresor. En este caso, los cambios de modo pueden tardar más de lo que el usuario espera. Por favor, lea el manual del termostato cuidadosamente en caso de que el producto no responda rápidamente.
2. La configuración del grado de temperatura del termostato puede ser diferente a la del producto. La temperatura de calefacción o refrigeración configurada, debería elegirse dentro del rango de temperaturas del producto.

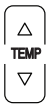
Cómo usar el termostato

Para averiguar cómo activar y desactivar, cómo configurar la temperatura deseada, cómo cambiar el modo de funcionamiento, etc., consulte el manual de funcionamiento del termostato que le proporciona el fabricante del mismo.

Funcionamiento del termostato con el panel de control

- **Existen las siguientes características permitidas cuando se instala el termostato.:**
  - 

Botón SET TEMP
  - 

Botón VIEW TEMP
  - 

Botón de configuración de la temperatura*
  - 

Activar/desactivar calefacción del agua sanitaria
  - 
Encendido/apagado del modo silencioso

  * : La temperatura deseada sólo se usa para controlar el encendido/apagado del calentador eléctrico. El producto no se enciende/apaga según la configuración de temperatura del panel de control. Se enciende/apaga según la señal del termostato.

- **NO están permitidas las características siguientes cuando se instala el termostato.:**
  - 

Selección del modo de funcionamiento (refrigeración)
  - 
Programación de la hora
  - 
Encender/apagar

Funcionamiento de emergencia

• **Definición de los términos**

- Problema: Un contratiempo que puede detener el funcionamiento del sistema, y que puede solucionarse de forma temporal con un funcionamiento limitado, sin la ayuda de un profesional acreditado.
- Error: problema que puede detener el funcionamiento del sistema, y que SOLO puede solucionarse tras la comprobación por parte de un profesional acreditado.
- Modo emergencia: funcionamiento temporal de la calefacción mientras el sistema tiene un problema.

• **Objetivos de introducir un "Problema"**

- De forma distinta a como lo hace el aparato de aire acondicionado,la bomba de calor aire-agua normalente funciona durante todo el invierno sin que se pare el sistema.
- Si el sistema encontrase un problema que no fuera crítico para su funcionamiento y generase energía calorífica, éste podría continuar funcionando temporalmente en modo emergencia sin la decision final del usuario.

• **Clasificación de problemas**

- Los problemas se pueden clasificar en dos niveles según su seriedad.: Problemas leves y problemas graves
- Problema leve: Problema del sensor. En la mayoría de los casos, este problema está relacionado con problemas del sensor. La unidad funciona en modo emergencia (nivel 1).
- Problema grave: Problema del ciclo del compresor. El funcionamiento en modo emergencia (nivel 2) lo efectúa un calentador eléctrico opcional.
- Problema opcional: se encuentra un problema opcional para seguir funcionando, como puede ser la calefacción del depósito de agua. En este tipo de problema, se asume la opción problemática como si no estuviera instalada en el sistema.

• **Nivel de funcionamiento de emergencia**

- Cuando el sistema se encuentra con un problema, detendrá el funcionamiento y esperará a la decision del usuario: Llamar al servicio técnico o iniciar el funcionamiento de emergencia.
- Para iniciar el funcionamiento de emergencia, simplemente pulse el botón ON/OFF una vez más.
- Existen dos niveles diferentes de funcionamiento de emergencia: Ciclo de alta temperatura y ciclo de baja temperatura.
- En el modo de funcionamiento de emergencia, el usuario no puede configurar la temperatura deseada.

※ No puede funcionar si el accesorio del calentador eléctrico no está instalado.

	Dip interruptor (#4)	Temperatura deseada de agua de salida.	Temperatura deseada del aire de la habitación	Temperatura deseada del agua sanitaria
Ciclo de alta temperatura	OFF	50°C	24°C	70°C
Ciclo de baja temperatura	ON	30°C	19°C	50°C

- **Las siguientes características están disponibles en el funcionamiento de emergencia.:**
  -  Encender/apagar
  -  Botón VIEW TEMP*
  -  Botón de configuración de temperatura*
  -  Activar/desactivar calefacción agua sanitaria

* : Con el sensor estropeado,la temperatura aparece como “- -“.

* : La temperatura deseada sólo se usa para controlar el encendido/apagado del calentador eléctrico.

El producto no se enciende/apaga según la configuración de temperatura del panel de control.
Se enciende/apaga según la señal del termostato.

- **Las siguientes características NO están disponibles en el funcionamiento de emergencia.:**
  -  Selección modo de funcionamiento (refrigeración/calefacción/según el clima)
  -  Programación de la hora
  -  Botón SET TEMP

- **Problema duplicado: Problema opcional con un problema leve o grave**
  - Si ocurre un problema opcional con un problema leve (o grave) al mismo tiempo, el sistema da prioridad al problema leve (o grave) y funciona como si hubiera ocurrido un problema leve (o grave).
  - Así pués, a veces puede ser imposible calendar el agua sanitaria en modo funcionamiento de emergencia. Cuando el agua sanitaria no se caliente mientras funciona en modo emergencia, por favor compruebe si el sensor de agua sanitaria y su cableado están en condiciones.

- **El funcionamiento de emergencia no se restablece automáticamente después de volver a conectar la corriente.**
  - En condiciones normales, la información de funcionamiento del producto se restablece y reinicia automáticamente después de volver a conectar la corriente.
  - Pero en el funcionamiento de emergencia, no puede efectuarse el reinicio automático con el fin de proteger el producto.
  - Por lo tanto, el usuario deberá reiniciar el producto después de restaurar el suministro cuando haya echo un funcionamiento de emergencia.

Mantenimiento y reparación

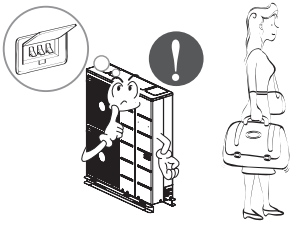
Actividades de mantenimiento

Para asegurar la disponibilidad óptima de la unidad, deben llevarse a cabo una serie de comprobaciones e inspecciones en la unidad y el cableado de la instalación a intervalos regulares, preferiblemente anuales. Este mantenimiento debe llevarse a cabo por un técnico acordado localmente.

Cuando la unidad no vaya a …

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el producto no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos NO DESCONECTAR EL SUMINISTRO ELÉCTRICO al producto.
- Si no se suministra alimentación, no se realizarán algunas acciones especiales de protección del producto (como la función antibloqueo de la bomba de agua).



Llame al servicio técnico inmediatamente en las siguientes situaciones

1. Cualquier situación anormal, como olor a quemado, un ruido algo, etc…
   Detenga la unidad y active el cortacircuitos. Nunca intente reparar el equipo usted mismo o reiniciar el equipo en estos casos.
2. El cable de alimentación está demasiado caliente o dañado.
3. El autodiagnóstico genera un código de error.
4. Hay una fuga de agua en la unidad de interior.
5. Cualquier interruptor, cortacircuitos (de seguridad, de tierra) o fusible falla no funciona correctamente

El usuario debe llevar a cabo una comprobación y limpieza de rutina para evitar un mal rendimiento de la unidad.
En caso de que aparezca una situación especial, el trabajo debe ser llevado a cabo solamente por personal de mantenimiento.

⚠ PRECAUCIÓN

- En caso de que el agua tenga un alto contenido de cal, la válvula de drenaje y la válvula de cierre deben estar conectadas a un depósito de recuperación.
- No toque el agua con cal.
- Cuando se produzca una fuga de cal en la tubería, no ponga en funcionamiento la unidad y contacte con el distribuidor, vendedor o servicio técnico autorizado.

Consejos sobre resolución de problemas! Ahorre tiempo y dinero!

Compruebe los puntos siguientes antes de pedir asistencia o reparación alguna…. Si el fallo de funcionamiento persiste, contacte con su distribuidor.

Caso	Explicación
El AWHP no funciona.	• ¿Ha cometido algún error en el empleo del temporizador?
	• ¿Se ha fundido un cable o se ha disparado el disruptor del circuito?
	• Si en el panel aparece el mensaje “CH 14”, compruebe si la tubería de agua está helada o retire el aire de PHEX abriendo la rejilla de ventilación.
La habitación tiene un olor extraño.	• Compruebe que las paredes, alfombras, muebles o ropa de la habitación no huelan a humedad.
AWHP no funciona al cabo de 3 minutos de reiniciarse.	• Se trata del protector del mecanismo.
	• Espere unos tres minutos y empezará a funcionar.
No enfría o calienta de forma adecuada.	• Quizá la habitación estaba muy caliente cuando el AWHP se puso en funcionamiento por primera vez. Deje que se enfríe la habitación.
	• ¿Se ha configurado correctamente la temperatura de la habitación?
El funcionamiento de la unidad es ruidoso.	• Sonido de flujo refrigerante - Durante la puesta en marcha del sistema o durante la desconexión, puede oirse ruidos del flujo refrigerante. • Sonido de agua - Durante la puesta en marcha o la desconexión de la unidad, las tuberías pueden hacer ruidos. • Durante el deshielo - Puede producirse algún ruido debido a que se descongela el agua de la unidad. • Ruido del intercambiador de calor de la unidad - Durante el funcionamiento de refrigeración, puede oirse un ruido del intercambiador de calor de la unidad interior debido a que el agua se congeal o se funde.
Sale vapor de la unidad.	• Sale vapor del intercambiador de calor - Durante la función de deshielo, el hielo del intercambiador de calor se funde, lo que genera vapor.
La pantalla del panel de control está poco iluminada o no se ilumina.	• ¿Se ha disparado el disruptor del circuito?


LG
Life's Good